

HOMAN

Cena s pieresytakaj i dastačkaj da chaty.

na 1 hod—4 m. 80 fen., na 1/2 hodu—2 m. 40 fen., na 3 mieslacy — 1 m. 20 f., na 1 mies. — 40 f.

Biełaruskaja Wilenskaja časopiś

wychodzić dwa razy u tydzień: u aŭtorki i piatnicy.

Adres redakcii: Wilnia, Zawalnaja 7.

Adres administracii i ekspedycji: M. Stefanskaja 23.

Cena Abwiestak

na 4-aj staranie za radok drobnymi literam — 25 fen.; drobnije abwiestki pa 5 fen. za słowa. Abwiestki ab śmierci—60 fen. za ilniejku drobn. drukam.

№ 73 (165) Hod II.

Wilnia. II wieraśnia 1917 h.

Cena 5 fen. (3 kap.)

Pierewarot u Rasiei.

Pieciarburskaje Telehrafnaŭe ahienctwo apawieścaje:
Minister-prezydent Kierenskiŭ wypuściu hetkuju adozwu:

„8 wieraśnia u Pieciarburh prybyu člen Dumy Lwow i zažadau u mianie ad imi hieneralissimusa Kornioŭa addać apośniamu uslu wajennuju i cywilnuju ułaś; jon choće utwaryć nowaje prawicielstwo pawodłuŭ swajej dumki. Prawilnaś hetaho žadańnia Kornioŭ paćwiardziu mnie telehrefnym pawiedamleńniem na imia hieneralnaho štabu. Bačućy u hetym sprobu niekatorych stajou nasialeńnia wytwaryć pałażeńnie, niazhodliwyje sa zdabyćami rewolucii, tymčasowy urad u imia baspiečnaści i swabody respublikanskaho uprauleńnia zahadau mnie ućynić kroki dzela achrany wyśejšaj ułaści. Kroki, katoryje ja zahadywaju, buduć apawieśčeny paźniej. Ciapier ja zahadywaju:

1) Hienerału Kornioŭu—addać kamandu hienerału Kłembowskamu, načalniku armii, katoraja baronić Pieciarburh; Kłembowski atrymliwaje prahu hłaunakamandujućaho, ale astajecca u Pskowie.

2) Abjaulaju Pieciarburh na wajennym pałażeńni i przywaju hramadzian paddzierżywać ład, a armiju i flot—baranić Baćkauščynu ad zamiażowych worahou“.

HELSINGFORS. Na wialikim schodzi sałdatou i matrosau wystauleno žadańnie wiarnuć na tron „Krywawaho Mikaŭa“, kali Rasieja nia može nžo abyćsiasia biez dyktatara.

ŻENIEWA. „Petit Journal“ piše, što rasiejskaja hłaŭnaja kamanda plarojdie ŭ ruki wajennaj rady, katoraja maje składoŭca z Ruzskaho, Aleksiejeŭa, Brusilowa, i Dmitryjeŭa.

ŻENIEWA. S Pieciarburha danosić, što tam abjawleno wajennaja pałażeńnie. Ministry staroha režymu buduć wywiezieny na Wołhu. Arestawanych wialikich kniazioŭ s pryčyny prypadkoŭ na paŭnočnym froncie wywoziać u Sibir, — zdajecca hetak sama ŭ Ta-
boisk.

PARYŻ. U Tabolsk pryjechaŭ nowy ŭradowy kamisar, Pankratow, b. ssylny u sibiry. Jon pryniaŭ na słabie adkaz pierad udaram za siamju b. cara, dzieła achrany katoraho naznačeny ŭ Tabolsk 300 stralcou, achraniaŭšych raniej b. cara ŭ Carskim Siale.

ŻENIEWA. Z Lissabona danosić, što tam i ŭ prawincii uzniaŭsia rewolucyjny ruch.

LUGANO. „Giornale d'Italia“ piše: Socyaliścičnaja partyja šyryć masami rewolucyjnyje proklamacyje proce uradu i hasudarstwa. U ich przywajuć rabotnikoŭ i sielan pajoŭ pa śla-

doch Rasiei. Da ruchu proci wajny przy-
lućyŭsia wiaskowyje ksiandzy.

MADRYD. U Zabadeli uznalisia krywawyje razruhi. Kab spynić ich, trebaŭ puścić u chod artyleriju.

NJU-JORK. Ruch za mir niestrymana uzrastaje pa ŭsiej Ameryce. Cy-
sto členaŭ socyaliścičnaj partyii pawialičylosia ad 100,000 da 400,000. Nowanaładženy sajuz dzieła zmahańnia za mir maje ŭžo dwa miliony členaŭ.

BERN. Narada francuskaj socyaliścičnaj parlamenckaj hrupy, na katoraj išła hutarka ab učasći socyalištoŭ u nowym gabineci, prajšła wielmi bur-na.

U kancy była pryniata rezolucija, ŭ katoraj wyskazywajecca hatoŭnaś pracawać u uradam u takim prypadku kali budzie zabaspiečena hramadzkaŭa wola i prawy rabotnikoŭ, kali buduć pakinuty sposaby tajnaj dyplomacii i buduć wystaŭleny ŭmiarkawanyje wajennyye mety.

CURYCH. Ameryka manicca dzieła wajennych patreb pabudawać u Francii ad Bordo da fronta čyhunku s čatyrma parami reisoŭ.

Na dwa fronty.

Rasiejski tymčasowy ŭrad wladzie ciapier wajnu na dwóch frontach: proci rad rabotnikoŭ i sałdatoŭ — z adnaho boku, proci monarchistyčnaj kontr-rewolucii — z druhoha.

My ŭžo drukawali wiestku z Rasiei ab tym, što tymčasowy ŭrad skasawaŭ usle prywilei rady rab. i sałd., a ŭ tym liku nietykalnaś asoby členaŭ jaje. Heta — zapawieź taho, što ŭ prypadku dalejšaj niazhodliwaści miż radaj rab. i sałd. i uradowaj palitykaj urad nie zatrymajecca pierad samymi stanoŭčymi krokami, kab zlamać z hetaho boku apor. Heta pakazwaje i ton rasiejskich hazet, paddzierżywajućych uradowuju palityku, katoryje, jak danosić W.T.B., s pryčyny prypadkoŭ pad Ryhaj wostra napadajuć na rady rab. i sałd., usklađajuć na ich uslu winu za nieŭdačy. I pieciarburskaja rada ŭžo ućynila kroki dzieła taho, kab ciaśniej zhurtawać swaje siły, ŭdziućy kamitet dzieła abarony rewolucii.

Z druhoha boku tymčasowy ŭrad enerhična wystupiŭ proci monarchistoŭ. My ŭžo pisali ab wykrytaj monarchistyčnaj zmowie, katoraja mieła na meci uzwiaseći na tron brata skłutaho cara, Michała Aleksandraviča. Ciapier, pawodłu P.T.A., urad zahadaŭ dzieržać pad areštam u ich kwataraŭch wialikich kniazioŭ Michała Aleksandraviča i Paŭła Aleksandraviča, katorych maniacca wywiaźeć ŭ adnu s Sibirskich hubernij. «Dień» i «Now. Żiźń» danosić, što pad areštam apynuŭsia i w. kn. Dzimitry Paŭławič.

Samo saboj razumiejecca, što, kab wlaści hetkuju ŭnutrenuju wajnu na dwa fronty ŭ časi wajny z zamiażowymi worahami, treba mieć niezwyčajna wialikuju siłu. Čy tymčasowy urad papraŭdzi maje jaje?

Na heta adkazać trudna: my nie znajem, jak ciapier praŭdziwy układ hramadzkich sił u Rasiei. Adno možem skazać: tymčasowy ŭrad wiereć u swaju siłu, bo tolki hetkaj wieraj možna rastumačyć jaho wystupleńnia.

Jak by tam ni było, joś znaki, što tymčasowy ŭrad przyhataŭlajecca da niejkaho nowaho stanoŭčaho kroku. Može być, što heta budzie zwla-zano s pierajeadam uradu ŭ Maskwu: na heta pakazwaje pierajezd s Pieciar-

burha ŭ Maskwu ŭsich pasolstw. I mo-
tam, u Maskwie, paćniecca «nowy kurs?»

I. M.

Na Ukrainie.

Pawodłu hazetnyoh wiestak, nowy haŭawa ukraïnskaho ministerstwa —
Dmitro Dorošenko.

Dmitro Dorošenko — heta adzin z najbołš čynnych dziejačoŭ ukraïnskaho ruchu ŭ rasiejskaj Ukrainie, zdolny piśmiennik, šmat pracawaŭšy nad historyej swajej Baćkauščyny. Skončyŭšy uniwersytet, jon niekolki hadoŭ zaniamaŭ miejsco wučyciela historyi ŭ siarednich školach na Ukrainie, ale za swaje pierakonańnia byŭ wydalen sa służby starym rasiejskim uradam. S taho času, zaniadŭšy miejsco bibliotekara ŭ kijeŭskaj publičnaj bibliotecy, jon usle swaje siły ad-daje ukraïnskej kulturnaj i palityčnaj raboci. Rewolucyjny urad naznačyŭ Dorošenka kamisaram u tuju čas ŭ Halicyny, katoruju ŭ moment uzrywu rewolucii zanimali ješče rasiejcy, — i tut Dmitro Dorošenko wyjawiŭ swaje administracyjnyye zdolnaści.

Maładyje hady nowaho haŭawy ukraïnskaho ministerstwa zwiazany z Wilniaj: tut żyŭ niekolki hadoŭ jaho baćka, i małady Dmitro wučyŭsia ŭ wilejskaj gimnazii. Tut že jon wielmi zżyŭsia z biełarusami i paźniej, ŭžo skončyŭšy uniwersytet, blizka kożyn hod adwiedywaŭ stalicu Biełarusi i Litwy, prawodziacy čas u naradach s tu-tejšymi biełaruskimi dziejačami. Dorošenko znaje dobra biełaruskuju mowu, znaje biełaruski ruch i maładuju biełaruskuju literaturu, čaho dawioŭ, wypuskajućy pa ukraïnsku brašuru swaju „Вісники і їх національне від-
рошення“, — Kijeŭ, 1908 h., katoraja pa-šla była pieretumačena na biełaruskuju mowu i nadrukowana ŭ № 4 1909 h. „Našaj Niwy“.

Ščyry spohad biełarusam, treba du-mać, wyjawićca u Dorošenki i ciapier — na nowym stanowišcy: biełaruskaja sprawa, asabliwa ŭ miežach Rasiei, wielmi clesna zwiazana z ukraïnskaj, i z hetaj pryčyny miż ciapierašnim ukraïnskimi ministerstwam i biełaruskimi palitykami s taho boku frontu peŭ-nie ustanowiacca blizkije znosiny.

U Wilni i wakolicach.

× Prajawy hramadzkaŭo žyćcia. Pierazywany moment wyzwaŭ značna-je ażyŭleńnie ŭ palityčnym žyćci naša-

ho miasta. Apryć celaho radu wystupień rozných nacyonalnaściej, jak memorjały, rezolucij i. t. p., hetymi dniami adbyŭsia cety rad narad ab sučasnym polityčnym pałažeńni. U nia-dzieli, 9 wieraśnia, adbyłasia litoŭskaja narada, sklikanaja lewaj hrupaj litwinoŭ. Iznoŭ-že ŭ kancy hetaho tydńa maje adbyca ludny internacyonalny schod u sali Rabotnikaho Klubu pry Waron-niaj wul. 5.

× **Wosiennyje kłopoty.** Wosień idzie ŭžo šybkiimi krokami, a razam z jej raście čyšto patreb pieršaj wabł, katoryje asabliwa ciażka zdawoliwać miestowaj biednacie i tym ustanowam, katoryje majuć na meci akazwać jej pomać.

Pieršaja patreba — heta patreba apału. U letku było dobra: ahrewało nas — i dobral — sonce, a haračuju strawu ludzi brali z narodnych strawień, dyk droŭ blizka zusim nie było treba. Ciapier, s pryehodam chładoŭ, narodnyje straŭni nijakaho ratunku nie daduć, bo i nie hatujuć strawy doma treba budzie palić u piecy, kab nie zamierznuć. I kali prypomnim, skolki biednych dzialej admarožilo sabie ŭ tuju zimu ruki i nohi u swaich že chatach, dyk zrazumiejem, jakuju wahu maje sioleta sprawa apału.

Druhaja sprawa, katoraja ždze swajej razwiazki, heta sprawa abutki i ciopłaj adzieży — asabliwa dla dzialej. Mała taho, što ceny za ŭsio takije, što biednamu čelawieku ni da čaho niełha dastupić: nie chwataje i sama-ho tawaru, jaho nima dzie kupić.

U wialikim kłapoci apynułsia z hetaj pryčyny Bielaruški Kamitet pom-pac. ad wajny. Ledźwie — ledźwie zwo-działy kancy s kancami, kab karmić i wučyć kala 200 biednych dzialej dy značajne čyšto niazdolnych da pra-cy baćkoŭ, kamitet nia ŭ siłach na-dzialić hetu biednatu ciopłaj adzieży i botami i z hetaj pryčyny pracuje ciapier nad tym, kab z jakoj-kolecy kry-nicy zdabyć patrebnaje na heta hrošy.

Či naše hramadźanstwo pomože jamu ŭ hetym?...

× **Wystaŭka malaroŭ Ob. Ost.** Pašla adkryćcia ŭ subotu wystaŭki „malaroŭ Ob. Ost.“ pry niamieckaj ułaści i predstaŭnikach tutejšaho hra-madźanstwa ŭchod na wystaŭku, us-trojenuju u 12 pokojach, adkryt dla ŭsich.

× **S kamisii ab cenaeh.** Na apo-šnim zasiedańni komisii dziela ustanowi-cen wyskazywalisia žalby na tarhoŭ-coŭ, katoryje majuć wialikije składy tawaroŭ ješče ad mirnaho času i ra-sradajuć ich za niezwyčajna wialikuju canu. Mnoha žalab było na chemičnyje

pračkarni, katoryje strašennie dalaruó za myćcio i čystku bializny i apratki. Prypraŭ u Wilni blizka zusim niełha dastawać, i ich prychoďzicca zamieniać cybulaj, wialikich partyj katoraj žduć i katoraja ŭžo pradajecca ŭ miesto-wych kramach.

× **Padwoz ryby.** S pryčyny pani-žeńnia temperatury uzros padwoz ryby. Na rynku pradajuć rybu ad 8 hadz-ranicy.

× **Dwajnoje dušehubstwo.** U na-čy z minuťšaj sierady na čėwier u swajejkwatery pry Kijeŭskaj wul. 15 za-bity dźwie kabieły.

Šukajuć kabietu ad 40 da 50 ha-doŭ (polku), katoraja wiečaram pierad zabojsťwam zachodźila u kwatery za-bitych.

× **Temperatura.** Najwyšezsazaj i najni-žezsazaj temperatura za aposnizje dni byla pawodnab Celsija):

| | najwysz. | najniž. |
|-------|----------|---------|
| 5 — 6 | + 14° | + 9,9° |
| 6 — 7 | + 17° | + 2,0° |
| 7 — 8 | + 18° | + 1,5° |
| 8 — 9 | + 22° | + 14° |

Oficyalny addzieł.

Wilnia, wieraśnia 1917 h.

Apawieščeńnie

ab najmie robotnikoŭ

Dziela budowy čyhunki Šastako — Kalwaryja patrebnaj rabočyje siły — mu-žčyny i kabieły. Zajaŭlacca možna u Krejsamce. Płata prystaŭšym na rabo-tu hetkaja:

- a) dla padrostkaŭ da 18 hadoŭ — 1,50 — 2,00 m.
- b) dla robotnic — 1,70 — 3,00 m.
- c) dla stałych robotnikoŭ — 2,50 — 3,80 m.

Dajucca: kwatery i strawa. Za kwatery wyličajacca s płaty 1 m. Rabočy dzień — nia bole 10 ha-dzin. Pry dadatkowaj pracy płacićmuć za koŭnuju lišnju hadzinu 10% dzien-naj płaty.

U prypadku chwaroby abo niešča-ścia buduć wydawać padmohu zaleźnie ad warunkoŭ. Apryć taho budzie zro-bleno ŭsio dziela akazwańnia biezpła-tnaj lekarskaj pomačy i daćy lekoŭ.

Buduć dapašćeny pišmiennaje zno-siny sa swajakami i pasyika hrošy siemjam.

U asabliwych zdareńniach, zawiere-

nych ułaściu, abo pašla daŭžejšaj su-mlenaj pracy moŭe być dadzien odpusk da chaty z biezpłatnym prajeďdam čy-hunkaj.

Militär-Eisenbahn-Direktion 5.
Wilna.

Z USIAHO KRAJU.

Žadańnie palakoŭ.

Deputacija z Wilni i Koŭny addała polskamu klubu ŭ Wienie memorjał palakoŭ z Litwy, katoryje žadajuć, kab centralnyje dzierŭawy abjawili niezale-żnaść Litwy i zlučyli by jaje s Polš-čaj.

BIELASTOK. Kali raslejšcy pakł-dali Bielastok, dyk razam z imi pakł-nuła miesto bolšaja časć prawasłaŭna-ho naslaŭeńnia, niezaleźnie ad ich na-cyonalnaści. Prawasłaŭnaja kołonijsa ŭ Bielastoku składajacca ciapier usiaho tolki s 1000 duš, u tym liku — naj-bolš biednata, robotniki i drobnyje ra-miešniki. Hetyje haremyki, pakłnutyje sami sabie, prawiali dwa papraďdzi strašennije hady. U kancy, zrazumiej-šy, što biež orhanizaciji żyć niełha, jany zwirnuliŭsia ab padmohu da... niamieckaho pastarał Pastar Cyrknic i utwarył dla bielastockich prawasłaŭ-nych orhanizaciju, začwierdženuju ŭla-ściami. Z narodnaj straŭni niamieckaj luteranskaj parochii za adzin tolki minuťj hod wydano 49.680 abiedaŭ biež nijakaj płaty i 5319 m. hrašmi. Dziakujuć prošbie pastara, niamieckije ŭlaści dali hrodzienskamu prawasłaŭna-mu šwiašćeniku pazwaleńnie pajechać u Bielastok dziela adprawy. Ab tych nienormalnych warunkach, pry jakich prachodźilo žycio tutejšych prawasłaŭ-nych, šwledčyć fakt, što toj že pas-tar mnoha razoŭ chryšćoŭ prawasłaŭ-nych dzialej pawodlił prawasłaŭnaho abrađu. Hetymi dniami deputacija, zło-žena s 6 asob, ad imi prawasłaŭna-ho naslaŭeńnia Bielastoka dziakawała pastara Cyrknicu za jaho apieku nad prawasłaŭnymi.

BIELASTOK. U wieraśni 1915 h. Bielastok wypuścił miestowyje bony pa 30 kap. 60 kap 1 r., 1 r. 80 k., 3 r., 6 r., 12 r., 30 r. i 60 r. Usiaho wypuściłi bonaŭ na 209.391 m. 30 fen. 1 wieraśnia h. h. jany utracili swaju siłu. Miesto atrymało nazad 208.600 marak. Rešta bonaŭ na niekolk sot marak znišćeny abo zachowany kolek-cyonierami, jak wajennaja pamiatka.

U pazaprošty paniadziełak syonisty zrabili tut wialiki schod pad maršał-kojšťwam adwakata Trejwiša. Pra-moŭcy hawaryli na temu ab pašyreńni na ŭsich šwieci syonistyčnaj idei.

BIELASTOK. 2 wieraśnia z adnej kramy pry Rybnym rynku ukradźieno tawaru blizka na 10.000 marak. Kry-minalnaj palcił ŭdaŭsia spajmać winawajcoŭ, i blizka ŭsio ukradźienaje wiarnuli.

HOŖA, pad Hrodnaj, 2 wieraśnia tut pamier ks. Anton Dawidowič. Jaho pachawali u Hrodn.

HRODNIA. Na pacharonach ks. Dawidowiča z Hoŭaj, adbyŭšychsia z wialikaj uračystaściu, zdaryłsia hetki sumny prypadak. U wazoeh, katoryje jechali za trunoj, paliłja, dawledaŭšy-sia zahadźila, wykryła, što siadzeńnia zrobleny z miachoŭ z żytam, katoraje i było skonfiskowano. Heta wyzwało wialiki smutak u ŭsich učasnikoŭ ura-čystaści.

HRODNIA. Wiađomy afrykanski padaroźnik, b. rehient Braŭnšwejski, Adolf Frydrych pryjechał u našaje miesto ahleđać jaho.

Tutejšyje žychary, katoryje robiac pry niamieckich uradach, adkryli swaju chaŭrusnuju piekarniu, kab wyzwalic-ca ad zaleźnaści ad tutejšych piekaroŭ.

KRYNKI. Adna tutejša'a handlarka-żydoŭka, atrymaŭšaja pazwaleńnie tar-hawać sacharynaj, wydawanaj niamiec-kaj ułaściu, zakupiła niedzie patajna ješče wialikuju partyju sacharyny, ka-toraj i tarhawała. Za heta jaje pakara-li štrafom 300 m. i adabrali pazwaleń-nie na tarhoŭlu sacharynaj.

ALEKŠYCY. Adzin handlar wioz z Bielastoku u Krynk bočku miodu 25 litroŭ. Pry obysku wykryli, što ŭ bočcy była blaška s čystym spirtam. Spirt skonfiskawali, a handlara addali pad sud.

PLANTY. U tutejšych wakollicach iznoŭ zjawiliŭsia mnoha waŭkoŭ z hu-stych lasoŭ z za Niomana. U wioskach Wialikaje Słaŭo, Stankiewičy, Hančary i Bucily škodniki parezali mnoha ży-wioły.

KUŖNICA. Za kražu značaj mlery żyta i inšaho žboŭža u tutejšaho siela-nina dwoje winawajcoŭ — sielan za-sudženy na 50 rub. štrafu. Wiađomy kanakrad Adolf Lenplek byŭ apraďdan, bo winy jamu nie dawiali.

DUBROŬSKAJA. Na wozjery Kry-wym dźwie panienki, jedućy łodkaj,

I. Mityčnyje i abrađawyje piešni.

1) Kaladnyje piešni.

(Hladzi u № 66—71 «Homana»).

Ščedrouka.

Oj, u Turowi, na murawi,
Swiaty wiečar, swiat!
Stoić cerkwa nowa, nie rublona;
Swiaty wiečar, swiat!
A ŭ tej cerkawcy try akonački:
Swiaty wiečar, swiat!
U pieršym akoncy jasnaje sonce,
Swiaty wiečar, swiat!
A ŭ druhim akoncy jasnaje miesiac,
Swiaty wiečar, swiat!
A ŭ trećim akoncy jasnaje zoraŭki.
Swiaty wiečar, swiat!
Oj nia jość to jasnaje sonce,
Swiaty wiečar, swiat!
A jość to jon sam Hospad Boh.
Swiaty wiečar, swiat!

Nia jość jon jasny miesiac,
Swiaty wiečar, swiat!
A jość že jon Syn Boży.
Swiaty wiečar, swiat!
Nia jość jany jasny zoraŭki,
Swiaty wiečar, swiat!
A jość jany Bożyje dzietuchny.
Swiaty wiečar, swiat!

Ščedrouka u čeść haspadara.

Za dwarom, za nowym, čornaja chmara;
Oj, to nie chmara, a jary pčotaŭki.
Stawien Boh naŭ na Niabiosach!
Lacicle, pčoly, ŭ rajskej wostraŭ,
Zajmajcie, pčoly, dwanaďcać wulloŭ.
Stawien Boh naŭ na Niabiosach!
Nasiole, pčoly, sałodki miady,
Sałodki miady, załacisty woski.
Stawien Boh naŭ na Niabiosach!
Załaťyje woski Bohu na chwaŭ,
Sałodki miady panu na sławu.
Stawien Boh naŭ na Niabiosach!
Piešnia spleta prociŭ leta,
Prociŭ hodu ščašliwaŭ.
Stawien Boh naŭ na Niabiosach!

Ščedrouka na čeść haspadarskaho sy na.

Pad lesam, pad wysokim,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Oj tam kaniej staďo chodźio,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
A ŭ tym staďsie koŭ haworyć:
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Nichto-ž młanie nie zyjmaje, nie asledaje!
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Adaŭwałsia młady (imla chłapca):
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Ja-ž taho kania zyjmaju i asledaju,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
I pajedu ŭ čystaje pole na palawańnie,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Wypalaju dwanaďcać lišoŭ,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Dy ješče kunku maci na šubku.
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Uhnlewałsia jaho młaja,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Oj, nia hnlewałsia maja młaja!
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Ty-ž młanie nie hadawała,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!
Hadawała młanie maja młaja,
Ščodry wiečar, dobry wiečar!

wywiarnulisia i ũwalilisia ũ wadu. Try niamieckije ũaleznadaroũniki kinulisia ũ wadu i wyratawali ich.

OLŠANKA. Rabotnik Harasim, z Blizny, ukraũ u adnaho sielanina paru ryũzych kanlej, cennaſciu na 3,000 marak. Kanlej hetych jon pamknuſla pierawieſci zahraniu, ala staroũa zadzierũa iaho. Jaho zasudũili na 1 h. u wastroh.

RUDA MAČKOŬSKAJA, pad Łodziejami. 2 wieraſnia dwoje watacuũ uwarwalisia na dwor sielanina Januſanisa i sakierami zabili ũsiu siamju, ũ tym liku dzieſia 6 mieſiacuũ. Jany zrabawali ſmat reũej i 300 m. hraſyma. Za winawajcami honiaoca pa ſladoch.

KOŬNA. Pawodluũ apawieſceſnia Stadthauptmanna, porcija chleba na dzieſ pawiſlicena da 250 gr. (5/8 ras. funta).

LEJDEGOŁA, Syrwinck. paw. Rozalija Niedũwiedzkaſa zanaũewaſa 6 lipnia u Stanisława Huſa. U naũy haſpadar, katory byũ adzin u chaſi, napadũ na swaju hoſciu, kab zaduſyć jaje i zrabawać muku. Za ſprobu duſehubſtwa dzieſa rabunku Huſ zasudũen na 12 hadoũ u papraũcy dom.

NOWA-ŠWIENCIANY. Rabotnik Jurij Trehalubow za kraũu adzieſnnia zasudũen na 3 mies. ũ wastroh.

RYHA. 7.IX. Siahoſnia a 10 hadz. rancaj ſludy pryjechaũ na aũtomobil z Mitawy niamiecki imperatar i zrabuũ prahlad wojsk. Paſla aſhedaũ mleſto i najboſ wydatnyje pamiatniki. Mleſto-wamu upraſieſniu jon daũ 100.000 m. dzieſa razdaũy biednym.

UST'-DũWINSK. Niamiecki imperatar prybyũ ſludy z Ryhi i aſhedaũ krepka papsawanuju raſiejcami wierſ.

MITAWA. Na Laſnym placu budu-juć elektryĉnuju ſtanciju z maſynami na 700 konſkich ſiſ. ſtancija budzie dawac elektryĉnuju ſiſu wakollicam.

MITAWA. U dwary Cepſi ĉiſoĉyk 10 hadoũ znajſoũ na poſni ſkrynaĉku z razryũnymi patronami. Jon addaũ ich swajem u pryjacielu, 12 hadoũ, katory hetak doũha majſtrawaũ u ich, ſto jany ũzarwalisia. Ad uſryw u ĉiſoĉcu adarwaſo 4 palcy na prawaj ruce.

WIESTKI Z RASIEI.

BERGEN. Raſiejſkije ſocyałiſty, wiertajuĉyſia z londonskaj konferencii,

prybyli ſludy. S-pamiũ ich Rusanow ſkazaũ:

«Belhiſkije ſocyałiſty damahalisia, kab z worahami nie paĉynali pieraha-woraũ, pakul jany nie pakuſ zania-tych ſlamiei. Ale konferencija adkinuſa hetaje ũadaſnie. Z hetaho widać, ſto ũadaſnie mira raſcie nawaũ u Francii i Anhlii».

PIECIARBURH. Tymĉasowy ũrad przywaje pad aruũe ũſich muũĉyn Raſiei da 52 hadoũ dzieſa zaſĉyty Baĉkaũſĉyny.

PIECIARBURH. Uradowy kamisar na paũnoĉnym fronci, Wołynſkij, apa-wieſĉaje, ſto nowy raſiejſki front ſtaſo na linii ad Frydrychſtadu da Ryũſkaj zatoki, prachodziaĉy miũ Ryhaju i Wendenam.

Hlaũny kamitet Bałtyckaho flotu wypuſciũ zajawu, ſto raſiejſki flot da apoſniaho budzie baranicea proti wo-rahoũ rewolucyjnej Raſiei.

PIECIARBURH. S przyĉyny aĉyſtki Ryhi i pieramieny frontu Pieciarburh zachodzioca ũ operacyjnych mieũach. Urad paſtanawuũ orhanizawać ſpe-cyalny cywilny ũrad dzieſa paddzierũ-waſnia hramadzkaſo ſadu ũ ſtalicy.

ũENIEWA. Amerykaſki ũrad pa-ſla upadku Ryhi ũaũadau, kab toj ĉas byſa ſkikana wajennaja rada ſajuũni-koũ u Paryũy. Ad Raſiei zaproſen Ceretei.

PIECIARBURH. Kali «Now. Wr.» wy-wieſio telehamu ab upadku Ryhi, hramada narodu zrabuſa wialikuju de-monſtraciju, ũ ĉaſi katoraj kryĉali: «Rabotniki! Spoũnice swaju pawinnaſ! Won Kierenskaſo! Won Kornilowa!»

STOKHOLM. S przyĉyny ũpadku Ryhi raſiejſkije haſety praroĉac piera-mieniu ũ hlaũnaj kamandzie.

Niekatoryje ĉleny rady rab. i ſaſd. ĉwſlorda trebujuć adſtaũki Kornilowa.

PIECIARBURH. Na aſulnym zaſie-daſni centralnaho ſpaũnicieleſnaho ka-mitetu rady rab. i ſaſd. i ſpaũnicieleſna-ha kamitetu rady ſielanſkich deputa-toũ predſtaũniki ũſich armij adnaduſna maſawali paſaũeſnie na fronci wielmi panurymi kolerami. Uſludy widać ũa-daſnie ſkoraho mira. Byũſyje paliciej-ſkije i ũandary enerhiĉna prawodziac teoryi boſewikoũ.

PIECIARBURH. Cywilnyje ũlaſci, banki i zahraniĉnyje konſulſtwy przy-haſtaſajuca wyjechać z eſtlandzkaj i li-flandzkaj hubernij u Pieciarburh.

STOKHOLM. Uciekaĉoũ z Ryhi i

wakolice nia puſlać ani ũ Pieciarburh, ani ũ Maskwu. Ich wyſluć u hlyb Ra-siei.

PARYũ. Cywilnyje ũlaſci z Rewe-la pierawiezieny ũ Narwu. Dorpacki uniwersytet — u Noũharad.

PIECIARBURH. 29 ũniũnia, znaĉyć, za dwa dni pierad zanlaĉciem Ryhi niemcami, «Birũ. Wied.» piſali:

«ĉutki ab niamieckim naſtupieſni na Ryhu puſkajuć niamieckije aſienty, kab wywać trywohu. Pierachod ĉie-raz Dũwinu — heta wializarnaſa ope-racija, katoruju moũna byſo-by wypaſ-nſo tołki z nadta wialikimi ſiſami, a ich u niemcoũ na hetym fronci nima s przyĉyny operacij na rumynſkim i francuſkim fronci».

PIECIARBURH (P.T.A.). 8.IX. Zaũt-ra — 6-mieſiaĉny jubilej raſiejſkaj re-wolucii. Na hety dzieſ rada rab. i ſaſd. ſazwaſa 40 naroũnych mityngoũ i uſtroſa pa ũſiej Raſiei zbor hroũy dzieſa ſwaich meſ. Apriĉ ſocyał-demo-kratoũ, boſewiki ĉacieli «wypuſcić aruũna proti tymĉasowaho ũradu».

Pieciarburſki Ŀienieraſ - hubernatar Zaſiĉkowskij apublikawaũ przykaz, ka-ũuĉy, ſto koũnaja ſproba naruſyć u he-ty dzieſ ſad budzie ſpyniena aruũnaj ſiſaj. Rada rab. i ſaſd., rada praſeſyo-nalnych ſajuũoũ i ſupolnaja rada ra-botnickich predſtaũnictw wypuſcili ſa swajho boku proklamaciju, zajuſlajuĉy, ſto ũſie, ĉto ũ hety dzieſ wyjdzie na wulicu z aruũſem, heta worahi rewo-lucii i Raſiei dy ĉoĉuć utapić ich u krywi narodu.

«Wieĉ. Wr.» piſe, ſto ũſie minis-try paĉwiardzili ũahady proti demon-ſtracii boſewikoũ.

Danoſiać, ſto boſewiki u apoſni moment pakuſili swaju dumku.

PIECIARBURH. Zbuntawaliſia har-niſony dwoch fortaũ u Kronſtaei. Boſewiki iznoũ panujuć u Kronſtaei.

STOKHOLM. U Pieciarburſi iz-noũ uznaliſia ſilnyje razruĉi. ſaſda-ty, jeduĉyje na front, zrywali na wul-cach adozwy boſewikoũ. Miũ rabotni-kami uznaliſia bitwy; pry hetym byli puſĉeny ũ ĉhod ruĉnyje hranaty. Z abodwyh bakoũ byli ranienyje i za-bityje.

Raſiejſki ũrad dzieſa uſpakajeſnia apawieſcioũ ũ abiedwzych ſtalicach za-had, katory adpawiedaje uſtanoſieſniu aſadnaho ſtanu ũ ĉaſach ſamadzier-ũaũnaho prawicieſtwa. Zabaronleno zbiracca nawaſ na trotuarach. Uſie druk i padlehaĉuć cenzury. Adbywajuca maſſowyje areſty; imlony areſtaw-nych ukrywajuć.

STOKHOLM. Miũ rabotnikami wa-jennyh fabryk boſewiki razdajuć pro-klamaciju, trebuĉy areſtu Rodziſniki, Miſukowa i Guĉkowa.

LUGANO. «Secolo» danosić, ſto paſla maſkoũſkaj konferencii baracba klasowaja i partyjnaja jeſĉe bolej uz-raſa. Pawaha tymĉasowaho ũradu razbiwajecca, a razam z hetym razbi-wajecca i raſiejſkaja rewolucija.

STOKHOLM. ſ Pieciarburha danoſiać ab ſkoraj adſtaſicy ĉiapieraſniaho finlandzkaſo Ŀienieraſ-hubernatara Sta-ĉowicĉa.

U Tomſku adbyſia zjezd predſtaũ-nikoũ uſiaho ſibiru, na katorym apra-cowan prajeĉt ſibiru. Maje być uſta-noſiena ſibirſkaja дума, ſibirſkaje mi-niſterſtwa i ſibirſki ſenat.

LUGANO. «Popolo d'Italia» piſe, ſto, kali Kierenskiſ wiertauſia z Maſ-kwy, byſa zrobiena ſproba ũzarwać ja-ho pojezd.

PIECIARBURH. Areſtawanyje wia-likije kniazi Pawaſ i Michaił Aleksan-drawiĉ pa ũahadu tymĉasowaho ũradu wywiezieny ũ adnu ſibirſkuju huberniu. Tajnaja palicija wykryſa zwiāz ich z roſnymi reakcyjnymi aktami, na ſiady katorych papali ũ Kijewi, Odeſſie, Pie-ciarburſi i ſibiry.

LUGANO. W. kn. Dũmitra Paũta-wicĉa areſtawali hetak ſama.

STOKHOLM. Raſiejſki miniſter da-roh apawieſĉaje, ſto ũ Pieciarburſi za-paſu praduktat ĉopić tołki na 10 dzion, a ũ Maskwie — na 3. Z hetaj przyĉyny pradukty treba padwiazci ekſtremnymi pajezdami.

Z usiaho ſwietu.

PARYũ (Hawas). Riſo zajawiũ Pu-ankare, ſto ũwieſ gabinet wychodzić u adſtaũku.

BERN. Naſtrajeſnie hramadſianſt-wa ũ Itali — wielmi przybitaje. Aſab-liwa ſyryoca rewolucyjnaja propahanda ũ Rymie i Miſanie. Haſety danosić, ſto ũũo naznaĉen dzieſ paĉatku rewo-lucii, kali adbudzieccea wializarnaſa de-monſtracija proti wajny i paĉniecca aſulnaja zabastoſka ũſich rabotnikoũ. U Tyrynje uznaliſia na wulicach woſtryje bitwy; mnoha rabotnikoũ zabito, mnoha areſtowano. U Bergamo byli

Clomnaj noĉy nie daſypaſa,
Šĉodry wieĉar, dobry wieĉar!
Jasnaj ſwieĉy nie patuſaſa,
Šĉodry wieĉar, dobry wieĉar!
Paĉopak z noũak nie ſpuſoſa.
Šĉodry wieĉar, dobry wieĉar!

Šĉedrouka u ĉeſć dzieuĉaoſ.

U pierawozu ſtaſo biaroza,
A na tej biarozi zaſata kara!
Zaſata kara, ſaſikowy wieĉoſ!
Dy naſynuli raiſkije ptaſki,
Zaſatu karu paabiwali,
Šaſikawieĉcie paabiſamali.
Wyſſia, wybieſia krasnaja panna,
Dy pſanuſa ruĉenikami:
«Šuſil ũ ſuſil, raiſkije ptaſki!»
Dy tuju karu jana pabirala,
Šaſikawieĉcie ũ paĉki pawiazala,
Dy panieſta da zlotniĉka, da zdołniĉka.
Ty zlotniĉku, ty zdołniĉku,
Skuj mne zolat pojaſ, —
Z akrawaĉek pſarſcionaĉek;
A z wieĉiejka — wianoĉek.
U pojaſie krasawaciſia,

U pſarſcionku zalecaciaſa,
A ũ wianoĉku wienĉaciſta.

2) Wiesniſanki.

I.

Blahaſiaſ, Boũe,
Wlaſnu zaklikaci,
Zimu prawadſzaci;
Zimaĉku u wazoĉku,
Letaĉku u ĉaũnoĉku.

II.

Oj, ty wiesna, ty krasna,
Dy ſto-ũ ty nam prynieſia?
Oj, prynieſia, prynieſia
Starym dziadom pa kijoĉku,
Starym babam pa piraſu,
Maſadziĉkam pa wianoĉku,
Pa wianoĉku, pa ruĉwianym,
Maſoĉyĉkam pa koniku,
Pa koniku pa waraniekim,
Maſym dzietkam pa jajeĉku,

A dziewaſkam pa krosienkach,
Pa krosienkach pa bieleſnikach.

III.

Wiesna krasna, ſto nam wynieſia?
Nam wynieſia ſachu, baranu,
Starym babkam paſadziĉko,
Maſadziĉkam krosienicy tkaci,
A dzieuĉatkam wlaſnu wyklikaſi.

IV.

Nie ja bju, wierba bje,
Za tydzieſ — Wialikdzieſ,
Chwor ũ leſ, na wlaſeſ,
A zdarotiĉ ũ koſci.
Nie ja bju, wierba bje,
Za tydzieſ — Wialikdzieſ,
Budũ zdarotiĉ na ũwieſ hod,
Budũ tak wleſieſ, jak wleſna,
Budũ tak krepak, jak zima,
A raſci, jak wierba!
Budũ ſwydki, jak pĉeſa,
Budũ baſaty, jak zleſia!
Ad roku da roku
Wiarboju pa boku.

wialikije razruchi; spynieny telehrafnyje zrosiny.

WIENA. Zabojca reakcyjnaho ministra prezidenta hr. Štiurka, Frydryk Adler, zasudženy na karu śmierci, pamitawany imperatoram z zamienaj kary na 18 hadoŭ katarhi.

TELEGRAMY.

Niamieckije apawieščennia.

7.IX. Zachodni teatr:

Front Ruprechta Bawarskaho: Na fronci Flandryi nowyje wostryje artyleryjskie bitwy. Na poŭnačy ad čyhunkli Rule—Ipr anhlíčanie atakawali na fronci 4 kil. šyrokim, ale ŭsiudy adkinuty ahniom.

Front niamieckaho Naslednika: Na fronci En i ŭ Šampani — žywiejšaja bajewaja čynnaś. Artyleryjskaja bitwa na paŭnočnym bierazi Maasu, pad Werdendam, trywała da poznaj nočy. Na poŭdni ad Bomon wiurtembergoy ŭwarwalisia ŭ warožyje akopy i wykynuli adtul worahoŭ u bitwie ručnymi hranatami.

U bitwach na pawietry zbity 9 warožych samalotaŭ i strefami z ziarni—5.

Uščodni teatr:

Front Leopolda Bawarskaho: Raslejšy dalej adstupajuć na paŭnočny ŭščod ad niŭniaho ciačeńnia Dzwiny. Naša kawaleryja adcisnuła arjergard worahoŭ na poŭdni ad Nitaŭ i pry Neŭ-Kajpen. Miż wozieram Lobe i Frydrychštadtam worahi adstupajućy padpalili woski. U Ust-Dzwinsku zdabyty 40 harmat, u tym liku 22 — wialikaho kalibru.

8.IX. Zachodni teatr.

Front Ruprechta Bawarskaho: Na fronci ad Hutholct da kanalu Kommin—Ipr momentami wielmi wostry ahoŭ.

Front niamieckaho Naslednika: Artyleryjskaja bitwa trywaje dalej. Na ŭščodnim bierazi Maasu — barabanny ahoŭ. Ad Samońje da darohi Bomon—Wašerowil francuzy wiali silnuju ataku, ale byli adbity silnym ahniom i štykami. Straty ich — wialikije. Siahonnia ranicaj na fronci Bomon — Bezowwo wielmi silny ahoŭ.

Uščodni teatr:

Front Leopolda Bawarskaho: Miż Bałtyckim morem i Dzwinoj bajewy front staŭ na linii Bending—Nitaŭ—Neŭ-Kajpenhof. Na Dzwinie worahi pakinuli swaje pazycy na zachodzi ad Kokenhuzen.

Na poli bitwy pad Ryhaj my znajšli ŭsiaho 316 harmat.

9.IX. Zachodni teatr.

Front Ruprechta Bawarskaho: U Flandryl krapčejšy ahoŭ. Pašla barabannaho ahnia pačalisia silnyje nastupieńnia anhlíčan na paŭnočnym uščodzi ad S. Żuljen, ale ŭsiudy byli adbi-

ty. Na poŭdni ad kanalu Labasse i na abapoi Skarp razwiedki anhlíčan byli daremny.

Front niamieckaho Naslednika: Pad Werdendam i na ŭščodnim bierazi Maasu ŭwieś dzień trywall wostryje bitwy. Ukrywajučysia ŭ tumanie, woraham udałosia ŭwarwacca ŭ les Šom i pasunucca ŭpiarod u kirunku Orn. Enerhičnej kontratakaj my blizka ŭsiudy adkinuli ich nazad. Tolki kusok lesu Šom i chrybta na ŭščodzi ad jaho astallsia ŭ rukach worahoŭ. Stročy dywizij, katoryje mieli wielmi ciažkiye straty, my ŭziali boiś za 300 paŭnočnych.

Uščodni teatr.

Front Leopolda Bawarskaho: Miż Bałtyckim morem i Dzwinoj my ŭ niekolkich punktach adcisnuli piarednije rasiejskije warty.

Austrijackije apawieščennia.

WIENA. 6.IX. Italjanski teatr: Učora Monte S. Gabriele niekoiki razoŭ pierachodziła z ruk u ruk. Ale radaśo našych worahoŭ była liśnie ranniaja; kontratakaj my skinuli ich z hary, katoruju ciapler krepka dzieržym. Na paŭdziennaj čaści ploskahoryja Karst bitwa trywała ŭwieś dzień. My wykynuli Italjancoŭ z ich piarednich akopaŭ. 4 i 5 wieraśnia my ŭziali tut 160 aficeroŭ i boiś za 6,300 saŭdatoŭ. Italjanskije latuny ješče dwójcy atakawali Tryest.

WIENA. 7.IX. Italjanski teatr: Italjanskije latuny dalej robiac naloty na Tryest.

Usie šturmy Italjancoŭ na ploskahoryi Karst adbity s ciažkimi stratami. Na Monte S. Gabriele trywajuć wostryje bitwy. My adbili 10 atak. Ad pačatku adzinadcaty batalii na Izonco, paŭčyŭ, ad 19 žniŭnia, my ŭziali ŭ paŭnočny boiś za 500 aficeroŭ i 1800 saŭdatoŭ.

U načy s 6 na 7 wieraśnia my ŭ adkaz na naloty na Tryest zrabili nalot na Weneciju, dzie abkidal bombami arsenat i wajennyje budoŭli.

WIENA. 9.IX. Italjanski teatr: Monte S. Gabriele i inšyje adrezki našaho frontu Izonco stajaŭ pad silnym abstre-lam Italjancoŭ.

Kala wajny.

BERLIN. U hutaroy z boŭharskimi žurnalistami, katoryje abježdžali wajennyje fronty, Ludendorff, miż inšym, skazaŭ:

«My dojdziem pabiedy. Niespadziewanak być nia može. Ja pierakonany, što my zakončym wajnu ŭ niekolkich miesiacach».

WIENA. «N. F. Presse» drukuje hutarku swajho karespandenta z boŭharskim wajennym ministram, katory miż inšym skazaŭ:

«Ja astajusja optymista i pierakonany, što my šybka prybližajemsia da mira».

BERLIN. U načy s 4 na 5 wieraśnia našy marskije latuny skinuli na

Diunkirchen i S. Pol 2.300 kil. bomb (150 pudoŭ).

BERLIN. Adna z našych padwodnych łodak 4 wieraśnia abstrelała anhlčki port Skarboro. Uzniatlosia niekoiki pažaroŭ.

BERLIN (W.T.B.). U paŭnočnych marskich wodach zatopleno iznoŭ padwodnymi łodkami 30.000 tonn.

(W.T.B.). U Atlantyckim akianie, i ŭ Paŭnočnym mory našy padwodnyje łodki iznoŭ zatapili 19.500 tonn.

BERLIN (W.T.B.). Adna z našych padwodnych łodak zatapiła 19 sudzien, jomkaściu 53.600 tonn, u tym liku 2,500 tonn (150.000 pudoŭ) pšanicy.

BERLIN. U blokadnym pojasie na wakoł Anhlil iznoŭ zatopleny 23.000 tonn.

ABWIESTKI.

Kuplaju (prywatna) cennasci: perły, darahije kamni, zaŭatyje i srebnije rečy, hadzinniki, antyki, lombardowyje kwity i štučnyje zuby. Płaču najwyšejšyje ceny. Tatarskaja 20, kw. 17. — POČTER.

Maryja Mozejko, wučycielka uradowaj žanockaj gimnazii, šukaje jakoj-kolečy raboty. — Majowaja 24.

KNIŽKI BLASZKOB

| | |
|---|------|
| Bielaruskij ementar | 6 k. |
| Беларускі лемэнтар | 6 „ |
| Pierszaje czytańnie | 6 „ |
| Першае чытаньне | 6 „ |
| Naščiniec dla małych dziećak | 5 „ |
| Другое чытаньне | 25 „ |
| Karotki katehizm | 10 „ |
| Karotkaja historyja świataja | 20 „ |
| Karotkaje wyjaśnienie abraŭ | 15 „ |
| R. Katalickaho kašcioła | 15 „ |
| Kantyčka | 15 „ |
| «Boh z nami», knižka dla naba- ženstwa | 40 „ |
| Zadačnik dla pačatkowych škot hod I | 15 „ |
| Задачнік для пачатковых школ год I | 15 „ |
| Zadačnik dla pačatkowych škot hod II i III | 40 „ |
| Гутаркі аб небе і зямлі | 15 „ |
| Karotkaja historyja Bielarusi | 60 „ |
| Кароткая гісторыя Беларусі | 60 „ |
| Першая чытанка | 25 „ |
| Rodnyje zlerniaty. Knižka dla školnaho čytańnia hod II i III. U aprawie 1 r., biez apr. | 85 „ |
| Jak prawilna pisać pa bielarus- ku | 10 „ |
| Wilnia, Zawalnaja 7. | |

Bielaruskaja Kniharnia

KNIŽNICA,

Wilenskaja wul., 33.

daje da čytańnia knižki ŭ bie-laruskaj, niamieckaj, rasiejskaj i francuskaj mowach.

Wyjšła z druku nowaja bielaruskaja knižka „Jak prawilna pisać pa bielarusku“

(łacinskimi literami)

ulažyŭ ANT. ŁUCKIEWIČ.

Czaść I.

Cena 10 kap.

Nabywać možna ŭ Bielaruskaj Kniharni u Wilni, Zawalnaja 7.

Spisak bielaruskich knižek.

Wiedajučy canu knihi, najlepiej prysłaŭ lrošy napierad hetak tanniej kaštuje pierasyłka.

Knižki aznačenyje bis — wyjšli łacinskimi i „ruskimi“ literami.

Bielaruskije teatralnyje twory.

| | |
|--|----|
| Хам. Абраз у 4-х дзеях, Э. Ожешко | 75 |
| Сватаванне. Жарцік у 1-й дзеі, А. Чэхова | 20 |
| Мядзведзь. Жарцік у 1-й дзеі, А. Чэхова | 30 |
| Міхалка. Камедыя у 1 дзеі | 30 |
| Па рэвэі. Абраз у 1 дзеі Кропівніцкаго | 35 |
| Пашыліся ў дурні. Жарт Кропівніцкаго у 3 дзеях | 65 |
| Як яны жаніліся. Жарт у 1 дзеі Валодзькаго | 30 |
| „Паўлінка“, камедыя у 2 дзеях Я. Купалы | 70 |
| Снатворны Мак. Scena dla dziciačyich teatroŭ | 15 |
| Betlejka | 5 |

Bielaruskije muzykalnyje twory.

| | |
|--|----|
| Беларускі песеннік з нотамі | 15 |
| Bielaruskije pieśni z notami. I časć. Sabraŭ A. Hryniewicz | 30 |
| Bielaruskije pieśni z notami. II časć. Sabraŭ A. Hryniewicz i A. Zia- ziula | 25 |
| Беларускія песні разложаныя на 4 галасы; адна песня у 4 галасох 10 к., кожны глас | 3 |
| Чамуж мне ня пець. Ой ляцелі гусі. Дый кудыж ты. Ой пайду я лугам. Ды ўжо сонейка | 10 |
| bis A chto tam idzie? J. Kupały, muz. Rohoŭskaho | 10 |

Wilnia, Zawalnaja 7. Bielaruskaja Kniharnia.
Wilnia, Wallstrasse 7, Weisruthenische Buchhandlung, W. Łastoŭski.

Osrain